



**PROVINCE DE QUÉBEC
VILLAGE DE SENNEVILLE**

RÈGLEMENT NO. 433

**RÈGLEMENT CONCERNANT LA
DÉSIGNATION CADASTRALE
DES LOTS FAISANT PARTIE DE
L'ÉCOTERRITOIRE DE LA FORÊT DE
SENNEVILLE**

BYLAW NO. 433

**BYLAW CONCERNING THE
CADASTRAL DESCRIPTION OF THE
LOTS CONSTITUTING THE
ECOTERRITORY OF THE SENNEVILLE
FOREST**

Avis de motion : 25 février 2013
Adoption : 22 avril 2013
Entrée en vigueur: 26 avril 2013
Modification : -----

Notice of motion: February 25, 2013
Adoption : April 22, 2013
Coming into force: April 26, 2013
Modified : -----

À une séance ordinaire du Conseil municipal, tenue à la salle principale du centre communautaire de Senneville, 20 avenue Morningside – le lundi 22 avril 2013 à 19 h 30 à laquelle étaient présents :

At a regular sitting of Municipal Council, held in the main room at the Senneville Community Centre, 20 Morningside Avenue – on Monday April 22, 2013 at 7:30 p.m. at which were present:

Le maire / the Mayor:

George McLeish

Les conseillers, formant quorum
Councillors, forming quorum :

Matthew Charbonneau, Charles Mickie, Dennis Dicks, Julie Brisebois, Gerald Van Der Weyden et/and Peter Csenar

Absent :

Également présent
Also present:

Vanessa Roach, directrice générale / General Town Manager et/and Joanne Bouclin, greffière / Town Clerk

Résolution : 2013-04-1321

Resolution : 2013-04-1321

CONSIDÉRANT que l'«Écoterritoire de la forêt de Senneville» est identifié au plan d'urbanisme de la Ville de Montréal, lequel est entré en vigueur le 10 décembre 2004, tel que cela appert du *Règlement n° 04-047 révisant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal*;

WHEREAS the "Ecoterritory of Senneville Forest" is identified in the Master Plan of the City of Montreal, which came into force on December 10 2004, as it appears in *Bylaw No. 04-047 revising the Master Plan of the City of Montreal*;

CONSIDÉRANT que le Village de Senneville est assujetti au plan d'urbanisme de la Ville de Montréal, du moins en ce qui concerne le territoire constituant l'Écoterritoire de la forêt de Senneville;

WHEREAS the Village of Senneville is subject to the Master Plan of the City of Montreal, at least in regard to the territory constituting the Ecoterritory of Senneville Forest;

ATTENDU que selon l'action 16.1 dudit plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (Partie I, chapitre 2, section 2.6, Objectif 16), les dix (10) écoterritoires qui y sont nommément identifiés, dont l'Écoterritoire de la forêt de Senneville, doivent être préservés et mis en valeur tout en favorisant leur intégration au développement urbain;

WHEREAS following Section 16.1 of the said Master Plan of the City of Montreal (Part I, Chapter 2, Section 2.6, Objective 16), ten (10) ecoterritories are identified, namely the Ecoterritory of Senneville Forest, and are to be preserved and enhanced while promoting their integration into urban development;

ATTENDU que ledit plan d'urbanisme de la Ville de Montréal précise que la Ville entend assurer une plus grande place aux milieux naturels dans la planification des projets de développements urbains;

WHEREAS the said Master Plan of the City of Montreal states that the City will ensure a greater role for natural environments in the planning of urban development projects;

ATTENDU qu'en ce qui concerne spécifiquement l'Écoterritoire de la forêt de Senneville, les objectifs de conservation et d'aménagement sont :

WHEREAS in regards specifically to the Ecoterritory of Senneville Forest, conservation and management objectives are:

- Préserver la biodiversité et l'intégrité des paysages forestiers;
 - Prévoir des liens fauniques entre le lac des Deux Montagnes, la forêt de Senneville, l'Écomusée et le parc agricole du Bois-de-la-Roche sans compromettre le caractère privé des propriétés en rive;
 - Préserver les lacs au nord de l'Écomusée en raison de leur rareté sur le territoire et de leur potentiel d'habitats fauniques;
- Preserve the biodiversity and integrity of this wooded area;
 - Provide for wildlife corridors linking Lake of Two Mountains, Senneville Woods, the Ecomuseum and Bois-de-la-Roche Agricultural Park without compromising the privacy of lakefront properties;
 - Preserve the ponds located north of the Ecomuseum given the rarity of ponds on the island and their potential as wildlife habitat.

tel que cela appert des objectifs de conservation et d'aménagement édictés au Tableau 2.6.1. dudit Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal;

as it appears from the conservation and management objectives enacted in Table 2.6.1. of said Master Plan of the City of Montreal;

ATTENDU que le document complémentaire du Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (art. 6.4.1 Les opérations cadastrales) dispose notamment, à propos des écoterritoires, que :

WHEREAS the supplementary document to the Master Plan of the City of Montreal (Section 6.4.1 Cadastral Operations) provides, in particular, in regard to ecoterritories that:

- La réglementation d'arrondissement doit prévoir, par critères, qu'un projet d'opération cadastrale assujéti à un règlement de lotissement portant sur un terrain situé en tout ou en partie à moins de 30 mètres d'une berge, d'un bois, d'un milieu humide ou d'un cours d'eau intérieur compris dans un écoterritoire, identifié à la carte 2.6.3 «Le patrimoine naturel», doit être réalisé de manière à :
 - tendre à respecter les «Objectifs de conservation et d'aménagement des écoterritoires» identifiés au tableau 2.6.1;
 - maximiser la conservation des bois, des milieux humides et des cours d'eau intérieurs;
 - favoriser l'aménagement de corridors écologiques et récréatifs permettant de relier les berges, les bois, les milieux humides et les cours d'eau intérieurs;
 - favoriser le maintien à l'état naturel d'une bande de protection riveraine d'une profondeur suffisante le long d'un cours d'eau intérieur, d'une berge et d'un milieu humide;
- Borough bylaws must provide, by criteria, that a cadastral operation project subject to a subdivision bylaw on a site located in whole or in part within 30 meters of a bank, a wooded area, a wetland or an inland waterway comprised within an ecoterritory, identified in map 2.6.3 "Natural heritage" must be implemented in order to:
 - tend towards the conservation and management objectives of the ecoterritories identified in Table 2.6.1;
 - maximize the preservation of forests, wetlands and inland waterways;
 - promote the development of ecological and recreational corridors to link the banks, the wooded areas, the wetlands and the inland waterways;
 - promote the maintenance in its natural state of a protective riparian zone of adequate depth along an inland waterway, a bank and a wet land;

ATTENDU que la carte 2.6.3. du Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal constitue, à ce jour, la seule représentation cartographique du territoire concerné par l'Écoterritoire de la forêt de Senneville;

ATTENDU que cette carte ne présente pas un degré de précision suffisant permettant de déterminer avec certitude quels sont les immeubles constituant l'Écoterritoire de la forêt de Senneville, surtout à la périphérie de cet écoterritoire;

ATTENDU qu'il n'existe pas à ce jour de description géographique précise et complète de l'Écoterritoire de la forêt de Senneville, ni encore moins de description cadastrale;

ATTENDU qu'il est précisé sur le site Internet de la Ville de Montréal qu'un « écoterritoire n'est pas, en lui-même, une aire protégée », mais que « lorsqu'un projet est entrepris à l'intérieur de ces espaces, la protection des milieux naturels qui s'y trouvent doit être prise en compte » (source : Site Internet de la Ville de Montréal : http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=7377,105171573&_dad=portal&_schema=PORTAL (site consulté le 15 avril 2013));

ATTENDU donc, les conséquences importantes qui peuvent découler du fait qu'un immeuble soit inclus ou non à l'Écoterritoire de la forêt de Senneville;

ATTENDU que, par conséquent, il y a lieu de préciser quels sont les immeubles qui font véritablement partie de l'Écoterritoire de la forêt de Senneville;

ATTENDU que les écoterritoires sont d'abord et avant tout définis en fonction de leurs caractéristiques écologiques intrinsèques;

WHEREAS Map 2.6.3. of the Master Plan of the City of Montreal constitutes to this day, the only cartographic representation of the territory concerned by the Ecoterritory of Senneville Forest;

WHEREAS this map does not have a sufficient degree of accuracy to determine with certainty what are the properties constituting the Ecoterritory of Senneville Forest, especially on the outskirts of this ecoterritory;

WHEREAS to date, an accurate and comprehensive geographical description of the Ecoterritory of Senneville Forest does not exist, and even less a legal description thereof;

WHEREAS it is stated (*in French only*) on the website of the City of Montreal that an ecoterritory is not, in itself, a protected area, but that when a project is undertaken within these areas, the protection of natural habitats therein must be taken into account (source: Website of the City of Montreal: http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=7377,105171573&_dad=portal&_schema=PORTAL (web site accessed April 15, 2013))

WHEREAS therefore, important consequences may arise from the fact that a property is or not included in the Ecoterritory of Senneville Forest;

WHEREAS therefore, it is necessary to specify which are the properties that are truly part of the Ecoterritory of Senneville Forest;

WHEREAS ecoterritories are first and foremost defined by their intrinsic ecological characteristics;

ATTENDU que les caractéristiques de l'Écoterritoire de la forêt de Senneville sont ainsi décrites :

« Caractéristiques écologiques

Ce territoire, situé sur le pourtour de l'arboretum Morgan, se caractérise par la dominance de peuplements forestiers matures et par la présence de plusieurs milieux humides (marais et marécages arborescents) et de quelques ruisseaux. Ces espaces naturels abritent des espèces floristiques rares et contribuent à maintenir la plus grande forêt sur le territoire de Montréal (près de 300 hectares). On y dénombre des peuplements forestiers rares comme des hêtraies, des chênaies rouges et des prucheraies dont certains pourraient être désignés comme écosystèmes forestiers exceptionnels (EFE) par le ministère des Ressources naturelles (MRN). De par son envergure et sa diversité, cette forêt constitue l'habitat privilégié d'une grande variété d'espèces d'oiseaux forestiers dont les rapaces. »

tel que cela appert de la Politique de protection et de mise en valeur des milieux naturels, 2004, p. 8 de la Ville de Montréal;

ATTENDU que le Village de Senneville est compétent quant à la gestion de cet équipement, tel que cela est prévu par le quatrième alinéa de l'article 37 du Décret 1229-2005 concernant l'agglomération de Montréal;

ATTENDU que, en conséquence de ce qui précède, le Village de Senneville a confié à la firme Biofilia – consultants en environnement, aux termes des résolutions portant les numéros 2012-09-1231 et 2012-10-1242 le mandat de fournir un avis professionnel relativement aux limites de l'écoterritoire de la Forêt de Senneville et à la valeur des milieux naturels particuliers qui le caractérisent ;

ATTENDU que l'Avis préparé par Biofilia et déposé auprès du conseil municipal du Village de Senneville permet de délimiter avec précision quelles sont les limites biogéophysiques de l'Écoterritoire de la forêt de Senneville ;

ATTENDU que l'Avis préparé par Biofilia permet également de déterminer quels sont les immeubles qui rencontrent les caractéristiques écologiques intrinsèques à l'Écoterritoire de la forêt de Senneville et qui, par conséquent, devraient en faire partie ;

ATTENDU que le Village de Senneville a confié à Benoit Péloquin, arpenteur-géomètre, aux termes d'une résolution portant le no. 2013-03-1310 le mandat de procéder à la description cadastrale complète et précise des immeubles (lots cadastraux et parties de lots) identifiés au rapport de Biofilia comme devant faire partie de l'Écoterritoire de la forêt de Senneville ;

WHEREAS the characteristics of the Ecoterritory of Senneville Forest are described as follows:

«Ecological characteristics

This territory, which comprises the area surrounding the Morgan Arboretum, is dominated by stands of mature trees and includes several streams and wetland areas (marshes and treed swamps). These natural habitats are home to rare species of plants and contribute to the preservation of a wooded tract some 300 hectares in area, the largest on the Island of Montreal. Found here are rare stands of beech, red oak and eastern hemlock several of which have been selected by the Ministry of Natural Resources for designation as exceptional forest ecosystems (EFEs). Owing to both size and diversity, these woods constitute prime habitat for forest birds, including birds of prey. »

as stated in the Policy on the Protection and Enhancement of Natural Habitats, 2004, p. 23 of the City of Montreal;

WHEREAS the Village of Senneville is responsible for the management of this equipment, as provided for by the fourth paragraph of Section 37 of Decree 1229-2005 in regard to the Agglomeration of Montreal;

WHEREAS as a result of the foregoing, the Village of Senneville entrusted the environmental consultants Biofilia, under resolutions numbers 2012-09-1231 and 2012-10-1242 to provide a professional opinion on the boundaries of the Ecoterritory of Senneville Forest and to assess the specific natural habitats that characterize it;

WHEREAS the Opinion prepared by Biofilia tabled with the Village of Senneville Council allows to accurately the biogeophysical limits of the Ecoterritory of Senneville Forest;

WHEREAS the Opinion prepared by Biofilia also allows to determine which are the properties that meet the intrinsic ecological characteristics of the Ecoterritory of Senneville Forest and, therefore, should be included therein;

WHEREAS the Village of Senneville under resolution no. 2013-03-1310, mandated Benoit Péloquin, land surveyor to proceed with the complete and accurate legal description of the properties (cadastral lots and parts of lots) identified by the Biofilia report as being part of the Ecoterritory of Senneville Forest;

ATTENDU le rapport – description foncière – sous la minute 17677 de Benoit Péloquin déposé au conseil municipal du Village de Senneville, lequel rapport désigne et décrit les lots et parties de lots constituant l'Écoterritoire de la forêt de Senneville ;

ATTENDU que le Village de Senneville est maintenant en mesure de délimiter précisément l'Écoterritoire de la forêt de Senneville et de désigner quels sont les immeubles ou parties d'immeubles qui en font partie ;

ATTENDU qu'un avis de motion de ce projet de règlement a été donné par le maire lors de la séance ordinaire du conseil tenue le 25 février 2013 conformément à l'article 356 de « *Loi sur les cités et ville* »;

Il est proposé par la conseillère Julie Brisebois
appuyé par le conseiller Gerald Van Der Weyden

ET **RÉSOLU UNANIMEMENT** :

QUE le règlement concernant la description cadastrale de l'Écoterritoire de la Forêt de Senneville tel que ci-après décrété soit adopté, savoir :

RÈGLEMENT N^o 433 CONCERNANT LA DÉSIGNATION CADASTRALE DES LOTS FAISANT PARTIE DE L'ÉCOTERRITOIRE DE LA FORÊT DE SENNEVILLE

1. NOM

Est constitué l'« Écoterritoire de la forêt de Senneville ».

Cet écoterritoire est un équipement d'intérêt collectif de l'agglomération de Montréal.

2. TERRITOIRE

Le territoire de l'Écoterritoire de la forêt de Senneville est constitué des immeubles ou parties d'immeubles plus amplement désignés et décrits au rapport de description foncière préparé par Benoit Péloquin, arpenteur-géomètre, sous sa minute 17677, le 28 mars 2013, lequel rapport est annexé au présent règlement pour en faire partie.

Le Village de Senneville peut en tout temps ajouter ou retirer toute portion de territoire à l'Écoterritoire de la forêt de Senneville.

3. DESCRIPTION ÉCOLOGIQUE

Le territoire de l'Écoterritoire de la forêt de Senneville est également plus amplement décrit par ses caractéristiques écologiques telles de précisées à l'Avis sur l'Écoterritoire de la forêt de Senneville, de Biofilia – consultants en environnement, avril 2013, lequel avis est annexé au présent règlement pour en faire partie.

WHEREAS the report - Property Description - under Benoit Peloquin's minute number 17,677 submitted to the Village of Senneville's council, which report identifies and describes the lots and parts of lots comprising the Ecoterritory of Senneville Forest;

WHEREAS the Village of Senneville is now apt to precisely delineate the Ecoterritory of Senneville Forest and designate which are the properties or parts of properties that are part thereof;

WHEREAS a notice of motion of this bylaw was given by the Mayor during a regular Council sitting held on February 25, 2013 in accordance with article 356 of the "*Cities and Towns Act*";

It is moved by Councillor Julie Brisebois
seconded by Councillor Gerald Van Der Weyden

AND **RESOLVED UNANIMOUSLY**:

THAT the bylaw concerning the cadastral; description of the Ecoterritory of Senneville Forest as hereafter decreed be adopted, to wit:

BYLAW N^o 433 CONCERNING THE CADASTRAL DESCRIPTION OF THE LOTS CONSTITUTING THE ECOTERRITORY OF THE SENNEVILLE FOREST

1. NAME

Is constituted the "Ecoterritory of Senneville Forest."

This ecoterritory is an equipment of collective interest of the Agglomeration of Montreal.

2. TERRITORY

The territory of the Ecoterritory of Senneville Forest consists of the properties or parts of the properties identified and described in more detail in the Property Description Report prepared by Benoit Peloquin, surveyor, under his minute 17,677, dated March 28, 2013 which report is annexed to this Bylaw as an integral part hereof.

The Village of Senneville may at any time add or withdraw any part of the territory from the Ecoterritory of Senneville Forest.

3. ECOLOGICAL DESCRIPTION

The territory of the Ecoterritory of Senneville Forest is also more amply described by its ecological characteristics as more amply specified in the April 2013 Report on the Ecoterritory of Senneville Forest by Biofilia, environmental consultants, which report is hereto attached as an integral part hereof

4. ENTRÉE EN VIGUEUR

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

(Signed)
George McLeish
Maire/Mayor

4. COMING INTO EFFECT

This bylaw comes into effect in accordance with the law.

(Signed)
Joanne Bouclin
Greffière / Town Clerk